



L. FRIEDERICHSEN & CO.
HAMBURG I, Bergstr. 23

In unserem Kommissionsverlag ist soeben erschienen:

華 語 辭 典

CHINESISCH-DEUTSCHES WÖRTERBUCH

6400 Schriftzeichen

mit ihren Einzeldeutungen und ihren gebräuchlichsten Zusammensetzungen

von **WERNER RÜDENBERG**

4^o, 687 Seiten

Ladenpreis in Ganzleinen gebunden M. 42.—

Sehr lebhaft wurde schon immer der Mangel eines umfangreichen chinesischen Wörterbuches in deutscher Sprache empfunden, eines Werkes, das neben den Wörtern der Umgangssprache auch das beim Erlernen der Schriftsprache Erforderliche und ferner die seit wenigen Jahrzehnten nach und nach eingeführten neuzeitlichen Ausdrücke enthält, wie sie sich der Sprachgebrauch seit Chinas engerer Berührung mit der westlichen Kultur und ihren Einrichtungen schuf. Die Einreihung dieser modernen Ausdrücke in den Text eines allgemeinen Wörterbuchs geschieht in der Rüdemberg'schen Arbeit zum ersten Male überhaupt. Den Grundstock des Buches bilden 6400 der gebräuchlichsten Schriftzeichen, die in den Klassikern und modernen Schriften, Büchern und Zeitungen allgemein vorkommen und den gebildeten Chinesen geläufig sind. Die Aussprache ist nach der nordchinesischen Mundart, dem sogenannten Mandarindialekt, wiedergegeben unter Zugrundelegung der Umschreibung von LESSING und OTHMER, in deren „Lehrgang der nordchinesischen Umgangssprache“, da diese Grammatik an deutschen Universitäten eingeführt ist und sich allgemein eingebürgert. Aus praktischen Erfahrungen hervorgegangen, wird das umfangreiche Werk von Rüdemberg nicht nur den Sinologen, sondern allen, die sich mit Ernst dem Erlernen der chinesischen Umgangssprache klassischen oder modernen Stils zuwenden, seien es Dolmetscher, Kaufleute, Ingenieure, Missionare oder Anhänger anderer Berufe, von allergrösstem Werte sein, und nicht minderen Gewinn dürften die chinesischen Studenten an deutschen Hochschulen daraus schöpfen.

Prospekte mit Probeseite stehen auf Wunsch
in beschränkter Anzahl zur Verfügung.

Verlangzettel anbei!

